

Nossa Referência: 94219368

Sua Referência: KLOG CMI080870

Page 1 of 5

**Recebido de:**

AD SHIPPING AGENCIAMENTO DE CARGAS  
LTDA  
RUA ERNESTO CARLOS ISERHARD, 526  
96825-040-SANTA CRUZ DO SUL, BRAZIL  
HIGIENOPOLIS

**Contato de CS Booking HL:**

Nome LIBRA SERVICOS DE NAVEGACAO LTDA  
Telefone  
Fax  
E-mail [brazil@service.hlag.com](mailto:brazil@service.hlag.com)

Nome Luiza Hoesker  
Telefone +5539024008  
E-mail [sales12@adshipping.com.br](mailto:sales12@adshipping.com.br)

**Confirmação de Reserva - ORIGINAL**

Date of Issue: 13-Feb-2026 11:43:43 <sup>PT</sup>

Nossa Referência: **94219368**

Sua Referência: KLOG CMI080870

No. de BL/SWB: HLCUSS5260231161

Resumo: 1x45GP

Data da Reserva: 13-Feb-2026

No. de Cotação: W260100719935

DG  Temp.  OOG  SOW

Exportação: FCL / Merchant's Haulage (CY)

Importação: FCL / Merchant's Haulage (CY)

**Data de retirada da unidade vazia de exportação**

**TRANSTEC WORLD**  
TRANSTECWORLD LOGISTICA LTDA  
(SANTOS)  
R ALEXANDRE GUSMAO, 11  
SALA 1906  
11010-340-SANTOS, BRAZIL

**Endereço do Terminal de entrega de exportação**

EMBRAPORT EMPRESA BRASILEIRA DE  
TERMINAIS PORTUARIOS S/A  
EST PARTICULAR DA CODESP, S/N  
ILHA BARNABE  
11095-700-SANTOS, BRAZIL

De	Para	Por	Data est. de saída	Data est. de chegada
SANTOS DP WORLD SANTOS (BRSSZ)	SAN ANTONIO SAN ANTONIO TERMINAL (CLSAI)	Vessel MAERSK REDWOOD DP Voyage: 10638 Voy. No: 610W IMO No: 9943085 Call Sign: 9V7296 Flag: SINGAPORE	10-Mar-2026 19:00	21-Mar-2026 13:00

**Endereço do Terminal de retirada de Importação**

SAN ANTONIO TERMINAL INTERNACIONAL  
S.A.  
AV RAMON BARROS LUCO 1613 OF 1301  
SAN ANTONIO, CHILE



Deadline	Localização	Data/Hora (local)	Ação solicitada
Shipping instruction closing	SANTOS (BRSSZ)	05-Mar-2026 12:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	SANTOS (BRSSZ)	06-Mar-2026 16:00	Provide verified container gross weight (VGM)
Earliest container delivery date	SANTOS (BRSSZ)	08-Mar-2026 01:00	First possible delivery of containers at the export terminal
FCL delivery cut-off	SANTOS (BRSSZ)	06-Mar-2026 18:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

No.	Tipo	Número do Container	SOW	Data da retirada do container vazio/hora	Terminal de retirada de container Vazio	Informação Adicional
1	45GP		N	14-Feb-2026	TRANSTEC WORLD	
<b>Tipo de Container</b>		40' X 8' X 9'6" HIGH CUBE CONT.				
<b>Mercadoria</b>		Description: FURNITURE Gross Weight: 20000,0 KGM				

### Detalhes da Alfândega

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

### Observações

#### \*\*\*BOOKING CANCELTION FEE\*\*\*

Sera aplicada taxa de cancelamento para o cancelamento total, transferencia ou reducao da quantidade de container(s) confirmado(s) em booking, como segue:

- Cancelamento total, transferencia ou reducao de container(s) de 14 a 8 dias anterior ao ETD (Estimate Time Departure) do navio na data da solicitacao do ajuste - Valor USD 150,00 por container.
  - Cancelamento total, transferencia ou reducao de container(s) a partir de 7 dias anterior ao ETD (Estimate Time Departure) do navio na data da solicitacao do ajuste - Valor USD 300,00 por container
- A responsabilidade pelo pagamento do Booking Cancellation Fee e atribuida ao solicitante da reserva.

Para efeito de calculo, as solicitacoes de cancelamento total, transferencia ou reducao da quantidade de container(s) confirmado(s) em booking devem ser realizadas ate as 17:00h para que sejam consideradas no mesmo dia, apos este horario, o ajuste sera considerado no primeiro dia util subsequente.

#### \*\*\*SOLICITACAO DE ON DECK / UNDER DECK\*\*\*

Devido fatores operacionais, estamos impossibilitados de efetuar embarques com exigencia de ON ou UNDER deck, sendo assim, a fim de evitarmos perda do embarque, iremos autorizar o embarque dos cntrs independentemente da posicao de bordo, pois, nao existe obrigatoriedade da Hapag-Lloyd junto ao cliente para embarque em determinada condicao.

#### \*\*\*MODALIDADE PARA PAGAMENTOS NO BRASIL: VIA PORTAL PAYHAPAG\*\*\*

Essa plataforma permite o facil acesso a todos os valores devidos para pagamento, emissao de Boletos unicos ou unificados, bem como a agilidade na identificacao dos pagamentos, sem necessidade de envio de comprovante por e-mail.

Para cadastro, voce deve acessar atraves de nosso site ou diretamente pelo link:

--[Pay\\_Hapag](#)

No Brasil os pagamentos atraves de boleto sao mandatorios. Em caso de duvidas ou necessidade de suporte adicional, pedimos nos contatar atraves do e-mail [ContasaReceber@hlag.com](mailto:ContasaReceber@hlag.com)



**Remarks****\*\*\*HIGH SECURITY SEAL\*\*\***

O lacre de alta segurança da Hapag-Lloyd (High Security Seal - HSS) deve ser colocado na porta direita nos suportes e/ou retentor da alavanca de travamento (terceira barra de travamento) para todos os tipos de unidades, exceto plataformas. Contêineres tank poderão ser recebidos apenas com lacre próprio.

Caso um contêiner não esteja devidamente lacrado ou o lacre encontrado fisicamente não seja um lacre de alta segurança da Hapag-Lloyd, o terminal irá recusar o recebimento do contêiner. Em caso de dúvidas, pedimos contatar o departamento de Customer Service.

--[Container Seal Policy of Hapag-Lloyd](#)

**\*\*\*CANCELAMENTO DE EMBARQUE DE CARGAS NO TERMINAL\*\*\***

O cancelamento do embarque de cargas já entregues no terminal portuário deve ser solicitado diretamente pelo cliente ao próprio terminal. Eventuais custos decorrentes dessa atualização, serão de responsabilidade do embarcador.

Ressaltamos que solicitações enviadas após deadline de carga poderão ser recusadas, a fim de evitar atrasos operacionais e outros impactos. Caso o terminal apresente algum impedimento para o processamento, solicitamos que o cliente entre em contato com o time de Atendimento ao Cliente ([brazil@service.hlag.com](mailto:brazil@service.hlag.com)) para suporte junto ao terminal.

**\*\*\*SOBRE A CONFIRMAÇÃO DA RESERVA\*\*\***

Solicitamos gentilmente revisar sua confirmação de reserva, com a finalidade de validação dos dados correspondentes a sua solicitação. Destacamos que alocamos o volume no navio com a melhor disponibilidade de espaço no momento.

A Instrução de Embarque (draft) enviada pelo exportador consiste na preparação correta dos documentos de embarque, todos os campos devem ser preenchidos de forma clara atendendo as legislações tanto na origem quanto no destino. Taxas de correções, multas e custos extras poderão ser aplicados caso ocorra divergências de informações junto aos sistemas dos órgãos intervenientes. O dead line de draft deve ser respeitado e qualquer instrução que não esteja no draft (instrução de embarque) será desconsiderada.

Qualquer alteração na reserva (ajuste de rota, quantidade e tipo de equipamento, temperatura, sobrepeso, mercadoria, etc.) deverá ser encaminhada eletronicamente para o Customer Service Booking, para uma nova análise antes do envio da Instrução de Embarque (Draft BL), e do depósito da carga/container no Terminal. Este procedimento visa evitar inconvenientes gerados por divergência documental e (ou) operacional, impactando em custos extras ao embarcador.

E de responsabilidade do embarcador ou responsável pela reserva, monitorar os deadlines através de nossa página:

--[Hapag-Lloyd](#)

-> Opções: Services & Information/Offices & Local Info/Latin America/Brazil/Escalas e Prazos.

Instruções de embarque (Draft BL) recebidas e (ou) corrigidas após o deadline, estarão sujeitas ao cancelamento do embarque ou aplicação de taxa pelo envio em atraso (Late Shipping Instruction Submission Charge), caso o embarque seja aceito pelo armador.

**\*\*\*LIBERAÇÃO DE CONTAINER\*\*\***

O local de retirada do contêiner vazio é informado em cada confirmação de reserva. Gentileza verificar/agendar diretamente com o terminal indicado para liberação antes de qualquer ação de retirada e, em caso de problemas, pedimos entrar em contato com nossa logística local para suporte através dos e-mails abaixo:

Contatos abaixo:

Rio Grande: [logistic.riogrande@hlag.com](mailto:logistic.riogrande@hlag.com)

Navegantes, Itajai, Itapoa, Imbituba: [logistic.santacatarina@hlag.com](mailto:logistic.santacatarina@hlag.com)

Paranagua: [logistic.parana@hlag.com](mailto:logistic.parana@hlag.com)

Santos: [logistic.santos@hlag.com](mailto:logistic.santos@hlag.com)



Rio de Janeiro, Sepetiba, Vitoria: [logistic.sudeste@hlag.com](mailto:logistic.sudeste@hlag.com)  
Salvador, Suape, Pecem: [logistic.nordeste@hlag.com](mailto:logistic.nordeste@hlag.com)  
Manaus: [logistic.norte@hlag.com](mailto:logistic.norte@hlag.com)

Sao obrigacoes do embarcador (ou responsavel pela reserva), informar a necessidade de container padrao alimento, super testado ou upgrade no momento da solicitacao da reserva. Se estas condicoes nao estiverem previamente negociadas em vossa quotacao/contrato, estara sujeito aplicacao de taxas adicionais conforme tarifa vigente. Valores disponiveis em nosso site <https://www.hapag-lloyd.com> em Local Information/Taxas Locais.

Para liberacao de equipamentos com estrutura particular (especificidade de piso, lonas, argolas e etc), gentileza informar ao depot antes da coleta.

**\*\*\*TRANSPORTE TERRESTRE (INLAND) - REGRAS GERAIS\*\*\***

Em caso de Inland contratado junto a Hapag-Lloyd, esclarecemos que e de responsabilidade do exportador (ou responsavel pela reserva), cumprir com as limitacoes de peso e distribuicao da carga conforme estabelecido por leis e regulamentos vigentes nos portos de origem e destino. Ressaltamos que, Hapag Lloyd nao sera responsavel por eventuais custos devido ao sobrepeso e/ou estufagem incorreta da carga.

Containers com sobrepeso serao transportados em rotas alternativas e estao sujeitos a taxas adicionais. Caso nao seja possivel concluir a movimentacao, o transporte sera finalizado no Terminal de descarga por conta e risco da carga.

**Eventos:**

O embarcador (ou responsavel pela reserva), se responsabilizam pelo cumprimento de suas obrigacoes contratuais, inclusive quanto ao pagamento de valores, e por quaisquer prejuizos causados, ainda que na ocorrencia anterior, concomitante ou posterior, de caso fortuito ou forca maior, alheios a ingerencia do armador.

**\*\*\*SOBREESTADIA DE CONTAINER (DETENTION)\*\*\***

Apos decorrido o tempo livre, sera devido o valor a titulo de sobreestadia (DETENTION) da(s) unidade(s)/dia, de acordo com as TABELAS DE TARIFA, publicadas no site da empresa:

--[Detention & Demurrage Hapag-Lloyd](#)

O prazo de livre estadia do container sera contado a partir da data de retirada do(s) container(es) vazio(s) no local acordado e termina no momento da devida entrada do container(es) cheio(s) na instalacao portuaria de embarque, apto a ser embarcado.

Caso o embarcador decida postergar o embarque do container por qualquer motivo, ou de causa ao postergamento, a contagem do prazo da sobreestadia somente se encerrara no momento do efetivo embarque, sendo certo que a cobranca de sobreestadia (per diem) incidira integralmente, desconsiderando-se qualquer periodo de dias livres, desde a data do recebimento no terminal de embarque, ate a data do embarque do(s) container(es).

Os freetimes (demurrage/detention) considerados validos pelo armador, sao aqueles acordados em contrato/cotacao, quaisquer freetimes divergentes do acordado, que sejam erroneamente transmitidos ao armador pelo embarcador (ou responsavel pela reserva) nao serao considerados, e o(s) mesmo(s) sera(o) responsaveis pelos custos de detention e (ou) demurrage gerados.

No caso de cancelamento do embarque apos a retirada do container, nao havera concessao de per diem diferenciado e freetime ou seja, todo o periodo sera tarifado, acrescimo ainda de cobranca de taxa para devolucao do container no Deposito.

Caso tenha havido a reserva de praca a bordo, e o usuario/embarcador (ou responsavel pela reserva) deixe de entregar a carga no local e prazo acordados para embarque podera ocorrer a cobranca de frete morto.

O embarcador (ou responsavel pela reserva), se responsabilizam pelo cumprimento de suas obrigacoes contratuais, inclusive quanto ao pagamento de valores, e por quaisquer prejuizos causados, ainda que na



ocorrencia anterior, concomitante ou posterior, de caso fortuito ou forca maior, alheios a ingerencia do armador.  
O valor devido devera ser pago no prazo de 07 (sete) dias corridos da data da emissao da fatura, convertido o montante devido em reais, conforme orientacao da EMPRESA ou seu AGENTE. Vencida e nao liquidada a divida na data de vencimento, o devedor ficara desde ja constituído em mora e arcara com juros moratorios pro rata de 1% (um por cento) ao mes e multa de 2% (dois por cento) a partir do oitavo dia , apos sera acrescido 1% (um por cento) a cada 10 (dez) dias de atraso limitado a 10% (dez por cento), alem de honorarios advocaticios caso a EMPRESA ou seu AGENTE, venha a utilizar advogados para a recuperacao do credito em questao, seja na esfera judicial, seja na extrajudicial.  
Nao entregue(s) para embarque e/ou Nao devolvida a(s) unidade(s) no prazo de 30 (trinta) dias contados a partir da data de sua retirada, a EMPRESA ou seu AGENTE estara autorizado a emitir fatura(s) parcial(is) do debito pendente e assim, subsequentemente, a cada 30 (trinta) dias, nas mesmas condicoes descritas no presente documento.  
Fica eleito o foro da cidade de Santos/SP para dirimir quaisquer questoes relativas ao presente instrumento.

**\*\*\* VGM \*\*\***

In line with SOLAS regulations, it is a mandatory requirement to supply a VGM ahead of shipment. It is recommended to provide the VGM as soon as it is available but no later than the VGM cut-off date listed on this booking confirmation. Where a VGM is not available at the time of VGM cut-off, short shipment may occur with any subsequent costs remaining for the account of the cargo. In all instances it remains the shipper's responsibility to arrange VGM via the appropriate means. A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM cut-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.

**Termos Legais**

All dates/times are best reasonable estimates and may change. The booking confirmation is subject to sealing of container with high security seals by shipper. Container stowage on vessel is in Carrier's discretion. Carrier operates under its Bill of Lading/Sea Waybill terms and conditions which are incorporated herein by reference with the same force and effect as though fully set forth herein and which will be provided upon request or displayed in any of Carrier's/its agent's offices or under [www.hapag-lloyd.com](http://www.hapag-lloyd.com), containing liability limitations deviating from German law. As to VGM, CL 11.2 applies and shipper agrees that submission of VGM by third parties on his behalf shall be deemed authorized if such message shows: Match of container and shipment number, name of responsible party (shipper) and person authorized by shipper. Carrier may ask for further information due to country requirements and relies in the correctness of the transmitted data. Carrier will not verify authorization or VGM. Shipper shall monitor its VGM on [www.hapag-lloyd.com/en/my\\_shipments.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/my_shipments.html) and shall notify Carrier promptly if VGM is not correct.

